From: Complaints
To: [redacted]
Bcc: [redacted]
Subject: SG/A/2014/02 Cassa per il Mezzogiorno
Date: Tuesday 08 April 2014 14:00:08
Attachments: image001.jpg
image002.jpg

ITALIAN TRANSLATION

Gentile Signora,

In riferimento al suo caso SG/A/2014/01/PR Cassa per il Mezzogiorno, le ricordiamo che, con il messaggio dell' 11 febbraio 2014, Lei ha lamentato la mancata risposta da parte della BEI alla sua richiesta del 28 ottobre 2013 di accedere alle informazioni.

Prendiamo atto che il 7 marzo 2014 i servizi della BEI le hanno inviato una risposta. Il suo caso pertanto è stato chiuso.

Inoltre, abbiamo ricevuto il suo messaggio del 19 marzo 2014 riguardante la risposta della BEI del 7 marzo 2014 secondo la quale la sua richiesta di accesso alle informazioni era respinta.

Siamo lieti di informarLa che la sua nuova denuncia è stata registrata con gli estremi "SG/A/2014/02 Cassa per il Mezzogiorno II" e che il Meccanismo per il trattamento delle denunce della BEI sta riesaminando il suo caso. Potrà ricevere una risposta formale dalla Banca entro il 5 giugno 2014. Qualora dovesse inviarci altre comunicazioni in merito alla sua denuncia, La preghiamo di riferirsi agli estremi di cui sopra, attribuiti al suo caso.

Nei prossimi giorni Le sarà inviata una traduzione italiana.

Distinti saluti.

Felismino Alcarpe
Capo Divisione
Meccanismo per il
trattamento delle
denunce

Styliani Michi
Funzionario
Meccanismo per il
trattamento delle
denunce

Segretariato del Meccanismo per il
Trattamento delle denunce
della Banca europea per gli investimenti
98-100, boulevard Konrad
Adenauer
L-2950 Luxembourg
Tel.: +352 4379 87220
Fax: +352 4379 63362
complaints@eib.org

Pensa all'ambiente prima di stampare questa email.
DICHIARAZIONE SULLA PRIVACY: *Il trattamento dei dati personali è svolto in conformità del Regolamento (CE) 45/2001*

concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari. Tali dati personali sono necessari al fine di consentire alla Divisione responsabile del Meccanismo per il trattamento delle denunce della BEI (EIB-CM) di svolgere i propri compiti. I dati personali sono trattati dal personale della suddetta divisione sotto la vigilanza del responsabile del trattamento dei dati e sono utilizzati per i fini dell'analisi della denuncia conformemente ai principi che guidano la divisione, al suo mandato e al Regolamento interno. Le sono riservati i diritti di accesso, rettifica e (in talune circostanze) di blocco di questi dati e li può esercitare contattando il responsabile del trattamento dei dati all'indirizzo seguente: complaints@eib.org Lei ha inoltre la facoltà di rivolgersi ad ogni momento al Garante europeo della protezione di dati (www.edps.europa.eu).

From: Complaints
Sent: Monday 31 March 2014 11:25
To: 'teresa.gottardi@tin.it'
Subject: SG/A/2014/02 Cassa per il Mezzogiorno

Dear Madam,

With reference to your case SG/A/2014/01/PR Cassa per il Mezzogiorno, we remind that by message of 11 February 2014, you complained about the EIB's failure to reply to your request of 28 October 2013 for access to information.

We take note that on 7 March 2014 the EIB services provided you with a reply. Therefore, your case has been closed.

Additionally, we acknowledge receipt of your message of 19 March 2014 concerning the EIB's reply of 7 March 2014 by which your request for access to information was rejected.

We are pleased to inform you that your new complaint has been registered with the reference SG/A/2014/02 Cassa per il Mezzogiorno II and that the EIB Complaints Mechanism is carrying out a review of your case.

Please note that you may expect a formal reply from the Bank by no later than 5 June 2014.
For any further communication regarding your complaint, please use the reference number above.

Please note that an Italian version will follow.

Yours sincerely,

Felismino Alcarpe
Head of Division
Complaints Mechanism

Styliani Michi
Complaints officer

Complaints Mechanism Secretariat
European Investment Bank
100, Bd Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Tel.: +352 4379 87220
Fax: +352 4379 63362
complaints@eib.org

Please consider the environment before printing this email.

Privacy statement: *Personal data is processed in accordance with Regulation (EC) 45/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies. This personal data is required to allow the EIB Complaints Mechanism (EIB-CM) to carry out its tasks. It is processed by the EIB-CM staff under the supervision of the data processing controller and is used only for the purposes of the complaints' inquiry in accordance with the EIB-CM Principles, Terms of Reference and Rules of Procedure. You are entitled to access, rectify and (in certain circumstances) block this data and may exercise these rights by contacting the data processing controller at the following address: complaints@eib.org. You are also entitled to contact the European Data Protection Supervisor (www.edps.europa.eu) at any time.*